

## 本月开始出售 溢价商品券 近7亿日元的项目！优惠30%以上！



为了缓解因新冠病毒扩散导致的物价上升的压力，入间市推出了2023年1月末为止可以在市内指定的商店使用的叫做“e-Smile ticket”的溢价商品券。即13,500日元或者13,000日元的商品券以10,000日元的价格出售。分别出售4万套和1万套。入间市民可以在9月5日（周一）到16日（周五）期间在指定网站申请购买。纸质商品券可在9月16日为止通过寄送明信片申请。人数众多时，进行抽选。详细请参看 <https://iruma-premium-ticket.jp/> 咨询：市政府商工观光科



## 在埼玉县内医院就诊无需在窗口支付！

### 10月起儿童医疗费扶助制度会有些许变更



入间市里对于中学3年以下的儿童为对象，有医疗费免费的制度。至今为止孩子在入间市内的医院就诊时无需自费支付，但是在入间市外的医院就诊时，需要在窗口支付30%的医疗费。之后带收据在市政府申请返还。

2022年10月1日起，埼玉县内就诊时就不用再支付30%的医疗费（入院治疗时的餐食费、单间费用等除外）了。随之新的领受资格证将于本月寄出。

变更同样适用于重度身心残障人士的医疗费。单亲家庭医疗费补助的变更为2023年1月1日开始。

咨询：

儿童医疗费扶助和单亲家庭医疗费请到儿童支援科。

重度身心残障人士医疗费请到残障人士支援科

## 在川越举行 工作相关日语免费讲座

这是可以提高工作时的沟通方面的日语能力的绝好机会。日本国际协力中心以可以书写平假名和片假名，并且学习过日语的人为对象开设的免费讲座。有永住、配偶、定住签证的人员可以参加。



地址：川越（西武新宿线的本川越下车走路15分钟或乘巴士）

期间和时间：2022年10月21日到2023年1月17日的周一到周五晚上7点到9点。

申请期限：9月30日

水平测试：10月7日晚上7点

带照片（3cm×4cm）一张和在留卡到职业介绍所（ハローワーク）申请。

咨询：大谷エリザベチ（日语或葡萄牙语）

☎080-4335-9805

## 无症状人士的免费 PCR 检查

想确认是否感染新冠病毒，如果无症状，无需预约即可免费接受检查。临时检查处（正亲町屋 1-1632-1）在邮局附近市民会馆后身的停车场。周一、周二以外的每天上午9点半到下午5点（12点到1点半休息）。请带好身份证前来。检查采取采集唾液的方式，结果将于日后通知。呈阳性时，请打电话到咨询热线。

咨询：武藏临床检查所 ☎080-7693-5763

## 节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。

可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。就诊前请电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象

医院名称	地址	电话	医院名称	地址	电话
9/4 金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204	9/19 入间心脏医院（内科）	小谷田 1258-1	04-2934-5050
丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256	丰冈整形外科医院（外科）	丰冈 1-7-16	04-2962-8256
9/11 小林医院（内科）	宫寺 2417	04-2934-5121	9/23 金子医院（内科）	新久 680	04-2962-2204
丰冈第一医院（外科）	黑须 1369-3	04-2964-6311	丰冈第一医院（外科）	黑须 1369-3	04-2964-6311
9/18 西武入间医院（内科）	野田 3078-13	04-2932-1121	9/25 小林医院（内科）	宫寺 2417	04-2934-5121
原田医院（内外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251	原田医院（内外科）	丰冈 1-13-3	04-2962-1251

面向外国籍市民的新冠病毒咨询热线 048-711-3025 24小时/全天接受咨询

English, 汉语, Español, Português, 한국·조선어, Tagalog, ภาษาไทย, Tiếngviết, bahasaindonesia, नेपाली 和简单的日文。



## 新年度入学儿童健康体检

2016年4月2日到2017年4月1日之前出生的儿童，2022年春将升入小学。法律规定升入小学的儿童必须在11月份接受各地区小学举行的健康体检。入间市的小学不分国籍接收所有即将升入小学的儿童，9月中旬将向其家长邮寄就学健康体检通知书。9月30日(周五)为止还未收到通知书的家长，请尽快通知市教育委员会学校教育科。无签证儿童也请联系学校教育科。  
咨询：学校教育科

## 国际交流协会的日语教室本月开学

产业文化中心的日语教室将于9月3日周六，西武图书馆的佛子教室于9月7日周三开学。欢迎新同学。不要错过日语学习的好机会。周六课程学费需1000日元，周三课程学费需1500日元。申请请到市政府地域振兴科。  
咨询：地域振兴科

### 周六市民科窗口办公时间

9月10日&24日上午8点半~12点

办理迁入・迁出登记、住民票、户籍藤本的发行、  
印鉴登记证明的发行、出生・死亡・结婚・离婚等手续

### 周六纳税窗口

9月24日上午9点~11点半

市税缴付和关于税金的咨询(延长缴付期限等)

### 本月纳税(9月30日之前缴纳)

- ◆ 国民健康保险费
- ◆ 介護保险费

## 香烟? No No! 是茶叶!

入间独创粉茶 出售中



看起来像香烟，但是是产自入间市的狭山茶粉，内有8包。包装的独创设计，用到了入间吉祥物“IRU TEA”和入间基地的日本航空自卫队特技飞行大队。粉茶非常方便，用热水或凉水冲泡即可。这款独特的产品在市政府和奥特莱斯入间出售。可以买来用做地方特产来赠送给朋友。  
咨询：商工观光科

## 最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的19点到19点半为英文广播 DJ Andi

第一、第三个周二的19点半到19点55分为西班牙语广播 DJ Patty

第二、第四个周二的19点半到19点55分为中文广播 DJ 英兰

## 外国人咨询窗口

在市政府2楼的外国人咨询窗口，意在帮助外国籍市民解除烦恼并为您保密。

每周二为英语，周三为西班牙语咨询。时间均为上午9点到12点。中文咨询9月1日&10月6日周四上午9点到12点。

还接受传真(04-2964-1720)、邮件(i-society@city.iruma.lg.jp)咨询。

## 近期活动

### 入间大鼓节

9月11日(周日) 在市博物馆市民广场举行



让我们一起沉浸在入间青空荡漾的大鼓声中重温那感动时刻。时隔3年的入间大鼓节回来啦!活动从10点开始，到下午3点半。入场免费。节日当天来入间市博物馆市民广场的停车场地有限，请您尽量利用公共交通。若遇恶劣天气，则中止活动。

咨询：市政府地域振兴科

<http://www.iruma-taiko-session.com/index.html>

### 入间之乱：次文化活动

9月24日(周六)和25日(周日)

地点在西洋馆、旧黑须银行、入间基地庭园(周六)、丸广百货、入间市车站周边。COSPLAY的爱好者们举行写真摄影、舞会，还有手作品的贩售。活动当天您也许会不经意碰到次元世界的景象!咨询：商工观光科



### 彩之森节

9月17日(周六)、18日(周日)、10月15日(周六)上午10点到下午5点在彩之森公园举行。会场有音乐表演，还有纪念品的出售和小吃摊，您可以放松享受美式复古风的气氛。咨询：彩之森公园 ☎04-2960-1664

### 市民音乐会

10月8日(周六)下午1点半在武藏野音乐大学音乐厅(佛子车站步行15分钟)举行。由大学的管弦乐团演奏柴可夫斯基、勃拉姆斯等古典名曲。入场免费，但需要整理券。整理券于9月9日(周五)起在各公民馆、市政府社会教育科发放。咨询：社会教育科

### 大相扑入间集训

大相扑春日野部屋将在10月1日(周六)到15日(周六)，在入间市的市民体育馆进行集体训练。在此期间早上7点半到9点可以自由参观。参观时请保持肃静以免影响训练。参加免费，无需预约。咨询：入间市观光协会

### 曼珠沙华节 日高市巾着田

让500万株火红色曼珠沙华打动你的心房  
9月17日(周六)到10月2日(周日)巾着田地区为节日会场。入场券500日元(中学生以下免费)。停车场地有限。地点离西武池袋线高丽站步行15分钟。



### 电影《盛宴茶事》和讲演会

10月16日(周日)下午1点半在市博物馆 ALIT 举行。讲述的是执着于每一杯绿茶的人们的故事。参加费1000日元。咨询：市博物馆 ALIT ☎04-2934-7711